

# Filipenses

Mamabuinore coyuiyebu Pablo bácu ùi toivaicõjeiye báquede paperayocare Filipos ãmicuriiमारocavũ Jesúre ju aipõevare. Pablo bácu judíovacacu bácvacari, Jesús ùi yávaiye méne beorí coyucõjeimu marejaquémavu, coyucuyũ ùi yávaiye méne judíova ãnevure, judíova ne ju abe boje ùi coyuiyede. Lucas bácu coyurejaquemavu Pablo bácu borore Hch 7:57-8:1, 9:1-31, 13:1-28:31, aru ùi cuede Filipos ãmicuriiमारoi Hch 16:11-40, 20:1-6. Pablo bácu toivaicõjeneaquemavu iyoca paperayocare ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami. Apevu ne dápiaiyepe, toivaicõjeneaquemavu diyocare ãniũju bácarõre 55 d.C., ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami Éfeso ãmicuriiमारoi. Ubenita apevu ne dápiaiyepe, toivaicõjeneaquemavu diyocare ãniũjua báquede 60-63 d.C., ùi cuede ãmeina teivure jēni jacoĩnami Roma ãmicuriiमारoi. Que baru javede Pablo bácu teivure toivacaipõecu bácu teivure toivaicõjeneaquemavu pucayoca ùi paperayocare Tesalónica ãmicuriiमारocavũre, aru pucayoca ùi paperayocare Corinto ãmicuriiमारocavũre, aru ùi paperayocare Galacia ãmicurijoborõcavũre. Aru apevu ne dápiaiyepe, javede toivaicõjeneaquemavu ùi paperayocare Roma ãmicuriiमारocavũre, aru Éfeso ãmicuriiमारocavũre, Colosas ãmicuriiमारocavũre, aru Filemón mácu máre. Pablo bácu coyurejaquemavu ùre toivacaipõecu bácu aipe ùi toivacaquie báquede diyocare.

Diyocaque Pablo bácu torojuede jídejaquemavu ina Filipos ãmicuriiमारocavũ Jesúre ju aipõevare ne daroiye báquede táuturare ùre (2:25, 4:14-19). Pablo bácu jabova ne buoimnvacari torojurejaquemavu (1:12-26, 2:17-18, 3:20-4:1, 4:10-13). Aru diyocaque jádovarejaquemavu Jesúre ju aipõeva torojurivure ye baju ãmevu ne cuede, ne cuede méne o ãmene máre ijāravũ, yópe Jesucristoi ðaiye báquepe (2:5-11). Coyurejaquemavu Timoteo bácu borore (2:19-24), aru Epafrodito bácu borore (2:25-30), ùi baju ùi ðaiyede (1:3-8, 12-26, 3:4b-14), aru aipe ðaiye jaurõre Jesúre ju aipõevare (1:9-11, 27-2:4, 2:12-16, 3:1-4a, 4:2-9).

## Pablo ùi meaicõjeino Filipocavũre (Hch 16.12)

**1** <sup>1</sup>Yũ, Pablo, aru ñai Timoteo máre Jesucristore memecaivũ, meaicõjeivubu mujare, Filipos ãmicuriiमारocavũ Jũmenijicũi põevare, Jesucristore ju aivure. Yũ toivaicõjeivũ aperecu iyoca paperayocare mujare, Jesúre ju aivure coreipõevare, aru náre cadateipõevare máre, aru caivũ muja Jũmenijicũi põeva curivure Jesucristoque cüinávũpe. <sup>2</sup>Majepacu Jũmenijicũ, maje jabocu Jesucristomaque, mearo ðacajacurĩ mujare bojecubeda ùi me boje. Aru torojurĩ cure ðajacurĩ mujare cãrijimevũva.

## Pablo ùi jēniaino Jũmenijicũque Jesúre ju aipõevare

<sup>3</sup>Cainũmua ji ãruéne mujare, torojuede jívu yũ Jũmenijicũre, ji jabocure aru ji mearore jímvure, mujare boje. <sup>4</sup>Aru cainũmua ji jēniacaiyede Jũmenijicũque caivũ mujare boje, torojũvu yũ ji ùmei. <sup>5</sup>Yũ torojurĩ jívu torojuede Jũmenijicũre, muje cadateiye boje yũre ji coyuiyede Jesús ùi yávaiye méne muje mamarũmũ Jesúre ju aijāravũ bácarõmiareca pũ caride máre. <sup>6</sup>Dijāravũ, muje mamarũmũ ju aijāravũ bácarõi, Jũmenijicũ mearo ðacarĩ búrejaquemavu mujare. Aru coreóvaivũ yũ mearo ðacare nucũyũre mujare pũ Jesucristoi copaidaquijāravũ baquinõita. Dijāravũ baquinõre muja

meara márajivubu yópe Jāmenijicui aiyé báquepedeca ūi đaquiyede yópe ūi urópe. <sup>7</sup>Jāmenijicu ūi meacu baju boje memecare đabi caivu majare Jesucristore. Que baru āravu yu mujare, ji umarare, ji ūmei. Aru ji que ārúé métamu, caivu mija muje cadateiye boje yure. Mija cadateivubu yure caride buoimū cūcure, aru ji jáđovaiyede jāvene Jesús ūi yávaiye méne aru ji ju are đaiyede pōevare diede.

<sup>8</sup>Jāmenijicuvacari majibi jāve ucure caivu mujare uraroreca, yópe Jesucristo ūi ūepedeca mujare.

<sup>9-11</sup>Yópe arí, jēniacaivu yu Jāmenijicuque mujare boje: “Nūjepacu Jāmenijicu, pūeno baju nūre đajacu náre, ju aivure ne ūede ne bajumia, aru ne majiéde mi yávaiyede jāvene, aru ne coreóvaiyede aipe đaiye jauróre náre”. Yópe arí jēniacivu, muje beorājiyepe ayu iye pūeno baju mearo đaiye jauróre mujare. Que teni āmeno cūbequiyebu mujaque aru boropatebenajivubu muja Jesucristoi copaidaquijāravu baquinóre, pōeva ne pueđarājiyepe aivu Jāmenijicure aru ne jínajiyeye aivu mearore ūre. Que đarājivubu na, muje mearo đaiye boje. Aru Jesucristorecabe cūinácura no mearo đare đayū mujare.

**Pablo “Yácapūravu cūvu ijāravui memecacūyu Cristore” ūi yávaino**  
(Hch 16.19-40, 28.30; Gá 2.20; Col 3.4)

<sup>12</sup>Muja, jívū, coreóvare đaiyvū mujare apevu obedivu jápiaivure Jesús ūi yávaiye méne iye vaiye boje yure.

<sup>13</sup>Que baru caivu ina churarava, jabocui cūramine coreivu, aru caivu apevu máre, coreóvaivubu yure jabovai buoimūre, ji memecaiye boje Cristore. <sup>14</sup>Aru obedivu ina majevū Jesúre ju aipōeva, ne jáiyede yure buoimūre, parure nuñama ne ju aiyede Jesucristore. Que teni caijāravūa pūeno baju parūrōreca coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne jidūbevūva.

<sup>15</sup>Apevūcapūravu jorojīñama yure, pōeva ne pueđaiye boje yure, ji coyūiye boje Jesús ūi yávaiye méne. Que baru coyūyama Jesús ūi yávaiye méne pūeno

baju parūrōreca, pōeva ne pueđarājiyepe aivu me náre, yure ne pueđaiye pūeno. Que teni ne jorojīni maucūvaiyue boje yure, coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne. Ūbenita apevūcapūravu coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne, ne mearo đaiyue boje aru ne cadateiye boje yure. <sup>16</sup>Aru ina coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne ne ūe boje yure. Coreóvaivubu na Jāmenijicu cure đayure yure buoimūre, ji coyūquiyeye ayu “Jāvemū” Jesús ūi yávaiye ména. <sup>17</sup>Ūbenita apevu coyūivubu Jesús ūi yávaiye méne, ne jorojīye boje yure ne āmeno dāpiayequē. Coyūbema na meāmeque. Quénora coyūyama meara nūre đarājivū apevu pūeno. Nópe đaiyvū pūeno baju chíori nājine đaiyurídivū yure, ji jápiaiyede ne đaiyede ji buoimū cūede. <sup>18</sup>Ye baju āmevu ne nājine đarídivūyede yure. Quéda meavu ne coyūiye Cristorā. Ye baju āmevu ina coyūipōeva ne coyūino ne dāpiaino mearoque o ne dāpiaino āmenoque. Quédata torojūvu yu ji ūmei, caivu náre ne coyūiye boje Cristorā.

Aru torojure nuquijivū ji ūmei. <sup>19</sup>Yu me majivu jodeñajivure yure āmeina teivure jēni jacoñamine jocarí, muje jēniacaiye boje yure Jāmenijicuque aru Jesucristoi Espírītu Santoi cadateiye boje yure. <sup>20</sup>Pare ūvu yu caiye vaiquiyede yópe ji coreiyepe, cūyoje tebecūyu cainūmūa ji đaiyeque. Quénora đaiyvū yu cainūmūa yópe đaiye jauépe yure. Que baru caride aru cainūmūa jidūbecūva coyūquijivū Cristorā. Que teni pueđaquijivū Cristore caiye ji đaiyeque, pōeva ne majinajiyeye ayu ū pūeno meacu bajure. Que đaquijivū yu arūcu baru o yayú baru máre.

<sup>21</sup>Yácapūravu cūvu memecacūyu Cristore ijāravui, pōeva ne mearore jínajiyeye ayu ūre. Aru ji yayūyede pūeno baju meaquiyebu yure, ji cūquiyē boje Cristoque. <sup>22</sup>Ūbenita curí jaroyū baru ijāravui, apevu pōevare ju are đayū buojaquijivū Jesucristore. Que baru ye majibevū yu aipe beoiye jauróre yure. <sup>23</sup>Pūcaūmeamu ji ūme. Pare yayūvū yu, cūcūyu Cristoque. Que baru ji

yaidú, pñeno mearo baju meajebu yure. <sup>24</sup> Ëbenita pñeno baju jaunu mujare ji cwe cãreja ijãravui, cadatecuyu mujare.

<sup>25</sup> Que baru yu me majivu aipe ji beoquiyede. Beocuyumu cuscuyu cãreja ijãravui, cadatecuyu caivu mujare, mije ju arãjiyepe ayu pñeno baju Jesucristore, aru torojure ðacuyu mujare mije ũmei, pñeno baju mije ju aipe boje ũre.

<sup>26</sup> Que teni ji cuede mijaque cojedeca pñeno baju mearore jinajaramu mija Jesucristore yure boje.

<sup>27</sup> Yo cūinãrore ðarí cõmajide nurajino jaunu mujare. Cainumua ðajarã mija yõpe Jesús ũi yãvaiye me ðaicõjeiyepe. Que baru yu nuñu maru o nũmecu baru mije yebai, jápiacuyumu mije borore mija ju aivure parurõreca iye yãvaiye méne, dajocabevuva diede, cūinãturu mije ũmei aru cūinãro mije urõre máre. Que teni jápiacuyumu mija memevure parurõreca cūinãvure, põeva ne ju arãjiyepe ayu Jesús ũi yãvaiye méne.

<sup>28</sup> Cuavaicõjemejara ina maucvarivure mujare. Jidubejarã náre. Que teni mija jáðovarajaramu náre, nãcapũravu bíjarãjivure Jũmenijicure jocarí. Ëbenita mujacapũravu jáðovauvubu mije ðaiyeque meaðarãjimarare. Jũmenijicu meadacuyume mujare. <sup>29</sup> Que baru mujarecabu Jũmenijicui mearo ðaimara, mije memecarãjiyepe ayu Jesucristore mije ju aiyede ũre aru no pñenoreca mije ñãjiyede máre, ũi yãvaiye méne coyuiye boje. <sup>30</sup> Aru caride mija yupedeca cūinãturu ñãjini memevubu maja, coyurãjivu iye yãvaiye méne. Javede mija jávu ji ñãjiyede. Aru caride máre ji ñãjiyede jápiaivubuya mija.

**Cristo, Jũmenijicu baju, ũi põesupe teino aru ũi jaboteino caivure**  
(Mt 26.39; Jn 1.1-3, 10.18; Col 1.15; He 2.9, 5.8, 12.2)

**2** <sup>1</sup> Jesucristorecabe parure ðayu mujare mije ũmei. Ëi ue boje mujare cãrijimene ðaibi mujare mije ũmei. Ëi Espiritu Santo cubi mijaque mije ũmei. Aru ure ðaibi mujare, mije cadatenajiyepere ayu aru mije cõmaje

ãroje járajiyepe ayu mije vure. <sup>2</sup> Que baru parurõreca jẽniaivu mujare, mije torojure ðarãjiyepe ayu yure ji ũmei pñeno baju, cūinãturu mije dãpiaiyequẽ, cūinãturu mije ueque mije vure, cūinãturu mije ũmeque, aru cūinãturu mije urõque máre. <sup>3</sup> ðabejarã mije ðaiyede, meara nure ðarãjivu apevu pñeno. Aru ðabejarã mije ðaiyede “¿Meara márica apevu pñeno?” aivu. Quénora dãpiaibejarã mije baju mearape apevu pñeno. Cainumua “Apevu ji pñeno mearamu na”, arí dãpijarã. <sup>4</sup> Aru vobejarã quénora mije baju pñeno meara nu iyede. Quénora ðajarã apevure máre, ne meara nurajiyepere aivu pñeno baju.

<sup>5</sup> Dãpijarã mije baju yõpe Jesucristoi dãpiaiyẽ báquepedeca ũi baju, ðarãjivu yõpe ũi ðaiye báquepedeca.

<sup>6</sup> Cainumua Jũmenijicu bajurecabe ũi. Ëbenita “Jũmenijicui paruepedeca cuvavu yu”, abedejaquemavu. <sup>7</sup> Quénora ũi baju ue boje dajocarejaquemavu iye ũi parueðe, põevare memecacuyu. Que teni põetedejaquemavu põesupe. Cuetedejaquemavu põescu ãrojacu. <sup>8</sup> Dãpiabedejaquemavu ũi baju meacupe apevu pñeno. Quénora parurejaquemavu ũi baju apevu cãchino. Que teni ju arejaquemavu jípacu Jũmenijicure pu ũi boarí jaruvaicõjeiyeta ũi mauvare ũi baju. Aru cuyoje ðarí, boarí jaruvarejaquemavu ũre, ne pẽvaimu mácure jocsucjaravena. <sup>9</sup> Que baru Jũmenijicu epedejaquemavu ũre caivu ne jabocuva. Aru amidorejaquemavu ũre yo amíã mearo bajure caivu ne pueðaiãmia pñeno. <sup>10</sup> Que baru caivu cavarõ mearo Jũmenijicui cũrõcavu, aru caivu ijoborõcavu, aru caivu joborõ jívcavu máre ne jápiaiyede Jesúsí amíãre ñuatutarãjarama, pueðarãjivu ũre. <sup>11</sup> Aru caivu ju aivu, “Jesucristo

maje jabocube”, arí coyrãjarama caivũ ne jápiaiyede. Que teni caivũ mearore jínajarama majeracu Jũmenijicure.

#### Maje boropatebeno Jũmenijicui jáinoi

<sup>12</sup>Muja, jívu, ji umara, que baru yópe ðajarã. Muje ðarí cõmajiyepi ji cõjeiyede yópe ji bueiye de javede ji cuede mujaque, nopedeca pũeno baju yũre ju arí, ðajarã ji bueiyepe caride, ji cuede joai mujare jocarí. Muja Jũmenijicui meadamaratamu. Que baru pueðajarã Jũmenijicure me. Aru cainũma memene nujara muje ðaiyeque, curãjivu me aru cuvabenajivu pũcaũmea máre. <sup>13</sup>Jũmenijicurecabe ãrũre ðayu mujare muje ũmei iye mearo ðaiye jauřõre mujare, muje torojurí ðaiyrãjiyepe ayũ mearo ðaiyede. Aru ũrecabe cadateyu iye mearo ðaiye jauřõre yópe ũi urõpe.

<sup>14</sup>Caiye muje ðaiyede ðajarã torojurí ãmeina yãvabevũva aru jarabevũva muje baju máre. <sup>15</sup>Que baru boropatebenajaramu muja. Aru muje ãmeno ðaiye cubequiyebu. Aru Jũmenijicui mára, ãmeno cubevũva, barãjãramu muja. Muje cuede ijãravucavu jujovaiũ aru pũeno ãmeno ðaiyu ne jẽneboi, muje cadateiye jauũvũ náre, ne jãrajiiyepe aivũ ne ãmeina teiyede aru muje mearo teiyede yópe abiãcovai cadateiyepe põevare cojiéque, ne jãrajiiyepe aivũ ñamine. <sup>16</sup>Nopedeca muja cadateivũbu ijãravucavũre muje coyuiyede náre iye yãvaiye méne, ne coreõvarãjiyepe aivũ aipe cõvarãjivu jãravũ cũiméjãravũ baquinõre. Muje que ðaru, jáðovarajivũbu ji mememeniduiye báquede muje yebai ji bueiye báquede mujare. Que baru torojucũyũtu yũ ji ũmei mujaque Cristoi copaidaquijãravũ baquinõi, ji coreõvaiye boje ji cõe báque aru ji memecaiye báque máre bojecube ãmene. <sup>17</sup>Jũmenijicu me torojubi muje ju aiyede Cristore. ũi nõpe torojuede coreõvaiyu yũ. Apevu yũre boarí jarũvaiyũma, ji bueiye boje mujare Cristo jiede. ũbenita yũre boarí jarũvarureca, torojucũyũtu yũ.

<sup>18</sup>Quédeca muja máre torojujarã muje ũmei. Aru ujarã ji torojuede ji ũmei máre mujaque. Que teni caivũ maja torojurãjaramu maje ũmei cũinãturũ.

#### Timoteo aru Epafrodito ne curãnuino Filipo

(Hch 16.1-3)

<sup>19</sup>Maje jabocu Jesús ũi uru, jaroivũvũ yũ Timoteore muje yebai, ũi cadatequiyepi ayũ mujare. Que teniburu yóboi, ũi copaidaquiyede ji yebai cojedeca, torojucũyũtu yũ ji ũmei ji jápiaquiyede muje borore. <sup>20</sup>Ñai Timoteo cũinãcurabe cõmaje ãroje dápiayu mujare ji dápiayepedeca. ũrecabe jáve cadateiyũcu mujare. <sup>21</sup>Caivũ apevu ye dápiabema aipe ðarí cadateni buõjarãjivũre iye memecaiyede Jesucristore ðarãjivũre yópe ũi urõpe. Quénora ne bajumia cadateiyurí ðaðama ne urõpe. <sup>22</sup>Aru mujavacari coreõvaiũbu jáve cadateyũre iye memecaiyede Jesucristore. ũi ðaiye báquede jáðovaimi memecayũ meacũre. ũ coyuibi Jesús ũi yãvaiye méne yũque, apevu põeva ne jápiarãjiyepe ayũ diede, yópe juẽdocu ũi memeiyepe jípacũque cadateyu ũre. <sup>23</sup>Que baru ũrecabe ji jaroquimũ muje yebai, cũiná ji majiquiyepi ayũ aipe yócvũ ne jabova ne ðarãjiyede yũque. <sup>24</sup>Aru maje jabocu Jesús ũi uru, yũ máre maumena jácũũiyũvũ muje yebai.

<sup>25</sup>Ji dápiaru jaroivũ jauũvũ yũre muje yebai majecu Epafrodite, muje daroimũ mácure ji yebai, ũi cadatequiyepi ayũ yũre. ũ memeiimi yũque ñuje memecaiyede Jesucristore, apevu ne maucũvaedeca ñujare. <sup>26</sup>ũ jácũũiyũbi caivũ mujare pare. ũrarõ cãrijimi ũi ũmei ũi jápiarĩburu yóboi muje jápiayie báquede ũi borore ijimũre. <sup>27</sup>Jãve ijimũ mateáme. Pare ñãjiame pu ũi yainĩduiyeta. ũbenita Jũmenijicu cõmaje ãroje jáquemavũ ũre, quénora ũ matuiyeda ãmevũ, yũre máre. Que baru Jũmenijicu ũmedavaquemavũ ũre, ji chĩomequiyepi ayũ pũeno baju. <sup>28</sup>Que baru pũeno baju jaroivũvũ yũ

êre mûje yebai, mûje torojurâjiyep  
 ayu mûje ùmei cojedeca, mûje jáiyede  
 êre bediôva, ji chïoye cûiquíyep ayu.  
<sup>29</sup>Que baru torojurivû copû etajarã êre  
 me, yópe Jesúre ju aipôeva ne copû  
 etaiye jauépe apevu névure. Puedajará  
 caivû êpe paivure. <sup>30</sup>Ûrecabe yainíduyû  
 bácu, ùi memecaiye boje Jesucristore.  
 Jidûbeteame ùi baju yaijuroede,  
 cadatecuyû yure, mûje cadateivû  
 buojabe boje yure.

**Pôeva ne boropateiye cubeno ne  
 daiyeque**

(Hch 8.3, 9.1-2, 22.4, 23.6, 26.5, 9-11;  
 Ro 2.28-29, 6.11-13, 8.29, 11.1; 2 Co  
 3.18; Gá 4.19, 6.14-15; Col 2.11-13)

**3** <sup>1</sup>Mûja, jívu, cûjarã torojurí maje  
 jabocu Jesucristoque cûinávure.  
 Ûtûbevu toivaicôjeivû yu apecure  
 bediôva cojedeca iye majié jauéde  
 mûjare, mûje curâjiyep ayu me  
 Jesucristoque. <sup>2</sup>Me jájara ina apevu  
 pôeva ne âmeina jáimarare, aru  
 âmeina ðaivure, aru ùmûva ne baju ne  
 cajede buraicôjeivure máre. Ne cajede  
 buraicôjeiye boje, “¿Jûmenijicûi pôeva  
 márica maja?” arí dápiaríduyama. Que  
 teni nácapûravû napini coreniduivûbu  
 Jûmenijicûi meadaquiyede náre, ne  
 nôpe ðaiye boje. <sup>3</sup>Ûbenita majacapûravû  
 jáve Jûmenijicûi pôevatamu. Que baru  
 majarecabu mearore jívu Jûmenijicûre  
 jáve, Espíritu Santoi buojare ðaiye  
 boje majare. Aru majarecabu torojurí  
 curivû Jesucristoque cûinávure. Aru  
 majarecabu “¿Jûmenijicûi meadaquidica  
 majare maje ðaiye boje?” arí dápiabevû.

<sup>4</sup>Ácu pôecûi napini coreni buojaru  
 Jûmenijicûi meadaquiyede êre ùi  
 ðaiye boje, yávacari ùi pûeno napini  
 coreyû buojajebu diede. <sup>5</sup>Yurecabu ne  
 buraimû mácu ji cajede ocho pajáravûa  
 ji pôeteniburu yóboi, yópe ne ðaiyep  
 caivû ùmûva judíovare. Aru yurecabu  
 Israecacu, aru pôeyajubo Benjamín  
 âmicuríyajubocacu. Jipacu aru jipaco  
 máre judíovabu. Judíovai yávaicamuare  
 yávaivû yû. Aru yávacari, fariseo  
 bácu, ðarí cômajidejacacu Jûmenijicûi

ðaicôjeiyede ùi coyuiye báquede Moisés  
 bácu yópe apevu fariseovape. <sup>6</sup>Ûraró  
 ji memecaiyuríduiyede Jûmenijicûre,  
 yávacari nájine ðarejacacu ina Jesúre ju  
 aipôevare. Aru ùraró ji ðaiyuríduiyede  
 yópe caiye iye ðaicôjeiyep meacu  
 bacuyú, pôecu cubedejame âmeina  
 yávarí buojayu yure.

<sup>7</sup>Jipocamia caiye diede  
 corevarí durejacacu bojecûepe yure.  
 Ûbenita caride corevayûbu caiye  
 diede ye bojecubede yure, Jesucristoi  
 mearo ðacaiye boje yure. <sup>8-9</sup>Aru  
 pûeno bajutamu caijie ji cûvajûroe.  
 Corevayûbu bojecubede yure. Bojecûvû  
 yure caiye pûeno ji coreóvayie ji jabocu  
 Jesucristore. Que baru dajocavû caiye  
 iye ji ðaiye báquede, aru ji cûvae  
 báquede, aru ji napini coreiye báquede  
 máre, memecacuyû Cristore. Caiye iye  
 báquede ji coreóvayiyede jarûvayep  
 paiyebu caride, Cristo jicu bacuyáre  
 aru cûcuyure êque cûinávure. Que  
 baru caride yû ðabevû yópe Jûmenijicûi  
 ðaicôjeiyep, ùi jáquiyep aríduyû yure  
 meacupe yópe ji ðaríduiyep báquedepedeca.  
 Quénora caride Jûmenijicûi jáimi yure  
 meacupe, ji ju aiye boje Cristore. Que  
 teni Jûmenijicûrecabe meacu ðayu yure  
 ùi jáinoi ji ju aiyede Cristore.

<sup>10</sup>Que baru cûinároratamu ji uró  
 caride. Coreóvayivû yû Cristore me,  
 coreóvacuyû iye parúede nacovayie  
 báquede êre yainore jarûvarí, nájicuyû  
 ùi nájíye báquedepedeca, aru árojacuyû  
 êpe ùi yayie báquede. <sup>11</sup>Que baru napini  
 coreivû yû Jûmenijicûi nacovayiyep  
 ayu yure máre yainore jarûvarí, ji  
 cûquiyep ayu járavû cûiméjâravû  
 baquinóre.

**Jûmenijicûi ùi pôevare bojedaquino**

(1 Co 4.16, 11.1)

<sup>12</sup>Yópe arí, abevû yû: “Jave buojavû  
 yu caiye iye yure ðaiye jauéde, meacu  
 bacuyú yópe Jûmenijicûi uróre”,  
 abevû yû. Javû yure cãreja ji meacu  
 baquiyépe yópe Jûmenijicûi uróre.  
 Javede Jesucristo beorí ñejaquemavû  
 yure ù jicûva, ji cûquiyep ayu êque

cavarō mearoi meacu baju yópe Jūmenijicui urōpe. Aru cainamua memecaivū yū Jesucristore caiye ji majiéque aru caiye ji paruéque máre, eacuyū ji cūquinore úque cavarō mearo Jūmenijicui curōi. <sup>13</sup>Muja, jívu, yácarūravū corevabevū jave eayū bácure diede. Que baru cūinároramu ji ñaino: Ārūmevū yū iye ji ñaiye báquede; quénora ārūvū yū iye ji ñaquiye, yūre jaūquiye. <sup>14</sup>Yópe yajūipōescui cūyaiye nurié, pū cūyaima turūvaita, nopedeca yávacari nūñūmu nurié pū buojayuta ji memecaiye Jesucristore, cūcuyū úque cavarō mearoi jāravū cūiméjāravū baquinóre, yópe Jūmenijicui urōpe ūi cutuiye ina curājivure Jesucristoque cūinávūpe.

<sup>15</sup>Nópe dápaiye jaūvū caivū majare, coreóvaivure aipe maje jū aiye de Jesús. Que baru cūináturu maje ūme dápiarājarevū maja. Ūbenita apevū mujacavū “Jave meara matūvūbu maja yópe Jūmenijicui urōpe”, ūbenina ne arí dápiaru, Jūmenijicui coreóvare ñacuyūme ne que dápaiye jave āmene. <sup>16</sup>Cūinároramu ji coyūino mujare caride. Maje dápaiye aru maje eaiye máre ñaiye jaūvū majare coapa, yópe iye Jūmenijicui yávaiye jāvene, maje coreóvaiyepe.

<sup>17</sup>Muja, jívu, ñare nūjara yópe ji ñaiyepe. Yóvajarā apevūre ina ñaivure ji ñaiyepedeca. Aru me jájara ina curivure nūje cūpedeca. <sup>18</sup>Obedijāravūa javede yū coyūcayū mujare iye coyūiye, chíore ñaiye yūre. Aru coyūquijivū caride bedióva cojedeca ji orique, ji urarō chíoiye boje. Obedivū pōeva cuma maucūvarivū iye yávaiye méne Cristoi yaiye báquede jocūcūjaravēna. Ne cūede ijāravūi jádovavūbu, “Ye baju āmevū Cristoi yaino mácarō jocūcūjaravēna”, ne arí dápaiyede. <sup>19</sup>Nárecabu bíjaroimara márajivū Jūmenijicure jocarí. Que ñaimara, nūrajarama na toabo cūiméboi. Nárecabu mearore jíbevū Jūmenijicure. Ūbenita jíyama mearore ne baju urōpe. Que teni ne āiye ne jūmenijicure paiyebu. Cūyoje

tebenama ne āmeina ñaiyede. Quénora, “¿Meara márica maja?” adama ūbenina. Nárecabu dápiabevū cavarō mearo Jūmenijicui curōquede. Quénora dápiadama ijāravūquede. <sup>20</sup>Ūbenita majacarpūravū ijāravūcavū āmevū. Quénora cavarō mearo Jūmenijicui curōcavūtamū maja. Que baru torojurí maje ūmei napini coreivūbu, urarō jáiyūrivū majare meadaipōescure, maje jabocū Jesucristore, ūi ñaquiye de ijāravūi cojedeca, cūarō mearo ūi curōre jocarí. <sup>21</sup>Ūi ñaquiye, oatūvacuyūme maje bajuá parūbejajua yainájibajuare, maje cūvarājiyepe ayū maje bajuá cūimébjajua majare coapa ūi baju cūimébjajupe. Nópe ñacuyūme ūi majié paruéque. Iye ūi majiéque pūcūcūvabi caiye ijāravūquede aru caivū ijāravūcavūre máre. Que teni caiye vaiquiyebu yópe ūi urōpe.

#### Torojurarā mūje ūmei mūje cūe boje

##### Jesucristoque cūinávūpe

(Col 4.2-7; 1 Ts 5.16-18)

**4** <sup>1</sup>Muja, jívu, ji ūmara, pare jáiyūvū mujare. Torojurí ārūvū mujare. Mūje jū aiye boje ji bueiye, yū cūvacuyūmū mearore cavarō mearo Jūmenijicui curōi. Paredeca jū are nūjara Jesús ūi yávaiye méne. Jarūvabejarā diede. Quénora cūjarā cūinávūpe Jesucristoque, yópe mūje cūepe caride.

<sup>2</sup>Parūrōreca jēniavū ico Evodiare aru ico Síntiquede máre. Ne Jesús jū aiye boje, curivūbu úque cūinávūpe. Que baru cūináturu dápiarārī na ne ūmei. <sup>3</sup>Aru jēniavū mure, ji yóvaimure, jāve cañateyūre yūre. Cañatejacū ina pūcarōmiva nomivare, ne cārījimene ñarājiyepe ayū ne bajure. Nárecabu memevū bācavū paredeca yúque, pōeva ne jū arājiyepe aivū Jesús ūi yávaiye méne. Que baru mi cañateiye jaūvū náre caride. Memedama Clementeque aru apevū Jesucristore memecaivūque máre. Aru ne āmiá cūvū toivaiye curōita, Jūmenijicui paperatucubo, caivū ina jāravū cūiméjāravū baquinóre cūvarivū úque ne āmiáre toivaitucubo jívūi.

<sup>4</sup>Çujarã torojurĩ muje ũmei cainũmua muje cuede maje jabocu Jesucristoque cūinávũpe. Que baru coyũivũ mujare cojedeca: Torojujarã muje ũmei.

<sup>5</sup>Caivũ pōeva coreóvajarãri mujare cadateiyurivure apevũ pōevare. Maje jabocu Jesucristo ñi copaidaquino maquinó joabenotamu. Que baru cadatejarã caivũre. <sup>6</sup>Aru caiye iye mujare vaiyede, cãrijimejara mũa. Ûbenita caiye iye mujare vaiyede, torojuede jĩni Jũmenijicure, coyujarã ũre mujare jauéde. Aru jēniajara ũre muje jēniayede máre.

<sup>7</sup>Que teni mũa curãjaramu me cãrijimevũva Jesucristoque cūinávũpe. Jũmenijicurecabe cãrijimene ðayũ mujare nópe, jári corecũyu muje ũmene aru muje dápiayede máre. Aru yo cãrijimeno Jũmenijicui jíyede ye jápiari eaiyvũ buojabenama na, pōeva ũre ju abevũ.

#### Dápiajarã mũa mearore

<sup>8</sup>Mũa, jívũ, caride buojaivũ yũ iye ji toivaicōjeiyede apecure mujare. Yópe dápiajarã mũa: Arujara caiye iye yávaiyede jávene, aru caiye iye pōeva ne pueðaiyede máre. Arujara caiye iye méne, aru caiye iye me Jũmenijicui jáinore máre. Arujara caiye iye pōevare ure ðaiyede. Aru arujara caiye iye pōeva ne me yávaiyede máre. Dápiajarã caiye iye pueno baju méne aru caiye iye pōeva ne mearore jíyede máre. <sup>9</sup>Ðajarã mũa yópe ji coyũiyede báquepe mujare, aru yópe ji ðaicōjeiye báquepe mujare. Ðajarã yópe muje jápiayide báquepe ji coyũiyede, aru yópe muje jáiyede báquepe ji ðaiyede máre. Que ðaru, ñai Jũmenijicuvacari, cãrijimenoque cure ðayũ majare, cuscũyũme mũaque.

#### Filipocavũ ne cadateino Pablore

(Hch 17.1; 2 Co 11.9)

<sup>10</sup>Pare torojvũvũ yũ ji ũmei ji cuede cūinávũpe maje jabocu Jesucristoque, muje cadateivũ buojaiye boje yure. Mũje coreniburu yóbo joe baju, cadateivũbu yure caride. Coreóvaivũ yũ dinũmureca

mũje coreiyede, cadatenajivũ yure cojedeca. Arumetebetevũ mũa yure. Quénora cadateni majibeteavũ mũa.

<sup>11</sup>Yávacari torojvũvũ ji ũmei, ji majiède cuvæ boje. Que baru ñájimevũ muje cadatebede yure. <sup>12</sup>Yurecabu coreóvayũ cuscure ji cuvæ ureque, aru cuscure yure jauéque máre. Que baru cainũmua aru ári ji curõi máre torojvũvũ yũ ji ũmei. Yũ ji ãquiyede cuvacu baru aru ji ãquiyede cuvabecu baru máre, torojurĩ majivũ yũ ji ũmei. Aru pueno ure ji cuvæ baru aru pueno yure jaué baru máre, torojurĩ majivũ yũ ji ũmei.

<sup>13</sup>Cristoi cue boje yúque cūinávũpe, parure ðaibi ji ũmei. Que baru caijĩe vaiyede yure, ðaiye majivũ yure jauéde yópe ñi urópe. <sup>14</sup>Ûbenita meateavũ muje cadateiyede yure ji ñájiyedeca.

<sup>15</sup>Mũa, Filipocavũ, mujavacari coreóvaivũbu me ji etaiye báquede Macedonia ãmicurõre jocarĩ, apenoa ñmaroacavũ Jesúre ju aipōeva cójijivaivũ cadatebevũ bácvũre yure. Dinũmũ ji buiye báquede bueyũ Jesús ñi yávaiye méne mujare, mũa quevũra, Jesúre ju aivũ cójijivaivũ Filipoi, javũ yure tãtuturare, bojedarájivũ ji bueiye báquede mujare. Que teni jĩni aru jacopurĩ máre buavũ maja maje baju. <sup>16</sup>Ji cue báquede Tesalónica ãmicurĩmaroi cūinárũmũ aru apenũmua máre mũa jaroávũ yure tãtuturare, yure jaué boje. <sup>17</sup>Torojvũvũ yũ ji ũmei muje jíyede yure. Ûbenita pueno baju torojvũvũ yũ ji ũmei, Jũmenijicui me jáiye boje mujare muje yópe ðaiye boje, muje cadateiye boje yure. <sup>18</sup>Jacopũvũ yũ caiye muje daroiye báquede yure Erafroditoque. Ûre cuvæde davacube yure, muje jíye báquede. Que baru caride pueno baju cuvavũ yũ. Aru ye jaubevũ yure. Yure muje jíye báque cojvũvũ Jũmenijicure yópe pōeva ne juaiye mumijuede ne jíye cojuépe ũre. Nopedeca muje jíye báque máre me cojvũvũ ũre. <sup>19</sup>Aru majepacu Jũmenijicui, ji memecaimũ, ure cuvæ cuvabi. Que baru jívcũyũme caiye mujare jauéde, muje ju aiye boje Jesucristore.

<sup>20</sup>Jínajarevñ maja mearore majepacñ Jñmenijicure cainñmña. Quédecabu.

**Pablo ñi meaicōjeino Filipocavñre**

<sup>21</sup>Meajarari na, caivñ ina Jñmenijicñi pñeva, ina cñrivñ Jesucristoque cñinávñre. Ina Jesúre ja aipñeva yáque cñrivñ caride meaicōjedama mñjare.

<sup>22</sup>Caivñ ina Jñmenijicñi pñeva yócvñ meaicōjedama mñjare. Caivñ pñeno meaicōjedama mñjare ina Jñmenijicñi pñeva ñai jabocñ ijāravñcascñ pñeno bajñ parñcñi cñramicavñ. <sup>23</sup>Maje jabocñ Jesucristo mearo ñacajacñi mñjare bojecñbeda ñi me boje. Quéñoramñ.